

(●) Contenitore Porta Indumenti
Clothing Locker
Porte vêtements
Staufach
Portaindumentaria
Ящик для одежды

(●) Avvolgitubo, Tubo PVC, Lancia a Leva
Hose Reel, Pvc Hose, Lever Spray Gun
Enrouleur tuyau, tuyau pvc, lance à levier
Schlauchhaspel, Schlauch und Spülhilfe
Enrollador de manguera, manguera de PVC, lanza de palanca
Катушка для намотки шлангов, ПВХ шланг, пистолет для ручного опрыскивания

(●) Protezione Getti Terminale
End Nozzles Protection
Protection terminale des Jets
Düsenenschutz außen
Protección de las toberas terminales
Защитное ограждение форсунок

(●) Lavaggio Impianto
Washing System
Installation Rinçage
Reinigungssystem
Sistema de lavado
Блок мойки

(●) Tracciaille
Foam Marker
Traceur à mousse
Schaummarkiergeät
Marcador de hileras
Разметчик рядов

(●) Serbatoio Lavamani 15 L
15 L Hand-Washing Tank
Cuve lave main 15 L
15 L Handwaschbehälter
Deposito de lavamanos de 15 l
Бак для мойки рук 15 л

(●) Mixer 20 L Con Lavascchetti
Hose Reel, Pvc Hose, Lever Spray Gun
Mélangeur 20 l avec lave-sacs
Schlauchhaspel, Schlauch und Spülhilfe
Mezclador de 20 l con lavabolsas
Смеситель 20 л с устройством мойки мешков

(●) Distributore Volumetrico Elettrico
Volumetric Electric Control Unit
Groupe de commande volumétrique électrique
Elektrische Armatur
Distribuidor volumétrico eléctrico
Электрический волюметрический распределитель

PRO PLUS

Novità esclusive, pensate per facilitare e velocizzare il lavoro e salvaguardare l'ambiente.

(IT) Il profondo scarico della cisterna assicura il totale svuotamento della stessa in ogni condizione d'impiego. Il distributore proporzionale dell'acqua ha come caratteristica particolare un sistema di distribuzione della pressione che permette un utilizzo immediato dei servizi ausiliari (lance a mano, ecc.) senza dover agire sui rubinetti volumetrici. I getti Quadrijet consentono una facile selezione degli ugelli per qualsiasi quantità di liquido da distribuire. A richiesta può essere fornito un kit di controllo del funzionamento dell'ugello.

(GB) A deep sump ensures all the chemicals are used and minimizes waste chemical disposal. The control unit can be placed easily to hand and has full pressure balancing of individual boom sections and also a unique pressure redistribution system enabling immediate use of a hose reel without having to reset the pressure balancing taps. The high output pumps ensure no job is too great and the Quadrijet arrangement gives easy selection of nozzles to suit many application rates in minutes. A calibration kit can be supplied on demand to check application rates.



Exclusive novelties, realized to improve the functions of the machine and environmental friendly.
Nouveautés exclusives pour faciliter et améliorer le travail et la sauvegarde de l'environnement.
Neueste Technik und einfache Bedienung sorgen für ein umweltschonenden Einsatz der Maschinen.
Novedades exclusivas, pensadas para facilitar y agilizar el trabajo y proteger el medio ambiente.
Мигающая фара для дорожного движения и фары для освещения штанги при работе в ночное время

(FR) La forme particulière de la cuve en assure le vidange totale dans toutes les conditions d'utilisation. La particularité du distributeur proportionnel d'eau consiste dans un système de redistribution de la pression qui permet une utilisation immédiate des équipements auxiliaires (lances à main, etc.) sans avoir à intervenir sur les robinets volumétriques. L'unité Quadrijet permet de sélectionner facilement les buses pour distribuer la quantité de liquide souhaitée. Un kit pour le contrôle du fonctionnement de la buse peut être fourni sur demande.

(DE) Der tief gelegene Behälterauslaß sichert ein vollständiges Entleeren in jeder Situation. Die Gleichdruckarmatur verfügt über ein spezielles Druckverteilungssystem, das einen augenblicklichen Einsatz der Nebeneinrichtungen (Handlanze usw.) gestattet, ohne daß Hähne betätigt werden müssen. Der Vierfachdüsenstock gewährleistet eine einfache Wahl der Düsen für jede beliebige Flüssigkeitsmenge, die ausgebracht werden soll. Ein messbecher zur Düsenkontrolle kann mitgeliefert werden.

(ES) El profundo desagüe de la cisterna asegura el vaciado total de la misma en cualquier condición de uso. El distribuidor proporcional del agua se caracteriza principalmente por su sistema de redistribución de la presión que ofrece un uso inmediato de los servicios auxiliares (lanzas de mano, etc.) sin necesidad de operar en las válvulas volumétricas. Los chorros Quadrijet permiten seleccionar fácilmente las toberas para cualquier cantidad de líquido que se vaya a distribuir. Bajo petición se puede suministrar un kit de control del funcionamiento de la tobera.

(RU) Низкорасположенная точка подсоединения шланга к баку обеспечивает его полное опорожнение при любых условиях использования. Отличительной характеристикой пропорционального распределителя воды является система перераспределения давления, позволяющая мгновенно приводить в действие вспомогательные устройства (пистолеты для ручного опрыскивания и др.) без использования волюметрических кранов. Результативный Квадриджет позволяет легко выбрать форсунку для любого количества жидкости, подлежащей распылению. По отдельному заказу может быть поставлен комплект устройства управления работой форсунок.

	● = accessori di serie / standard fittings / accessoires de série serienzubehörferteile / accesorios de serie / стандартная комплектация			○ = a richiesta / optional / accessoires sur demande zubehörferteile auf anfrage / bajo petición / опциональная комплектация		
	GMX	GEX	Enviro Safe	GMX	GEX	Enviro Safe
CISTERNA IN POLIETILENE A SVUOTAMENTO TOTALE POLYETHYLENE TANK (TOTAL EMPTYING) - CUVE EN POLYETHYLENE A VIDANGE TOTALE POLYETHYLENE TANK MIT KOMPLETTELEERUNG - CISTERNAS DE POLIETILENO CON VACIADO TOTAL ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ ПОЛНОСТЬЮ ОПОРОЗНЯЕМЫЕ БАКИ	●	●	●	●	●	●
POMPA 115 L/MIN BASSA PRESSIONE - 115 L/MIN DIAPHRAGM PUMP - POMPE 115 L/MIN BASSE PRESSION - PUMPE 115 L/MIN - BOMBA DE 115 L/MIN DE BAIXA PRESSÃO НАСОС НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ 115 Л/МИН	●	●	●	●	●	●
POMPA 115 L/MIN 1000 G/MIN BASSA PRESSIONE - 115 L/MIN DIAPHRAGM PUMP WITH 1000 RPM RANGE - POMPE 115 L/MIN 1000 TR/MIN BASSE PRESSION - PUMPE 115 L/MIN FÜR 1000 U/MIN - BOMBA DE 115 L/MIN 1000 RPM DE BAIXA PRESSÃO - НАСОС НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬЮ 115 Л/МИН 1000 Г/МИН	●	●	○	○	○	○
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO MANUALE VOLUMETRIC MANUAL CONTROL UNIT - GROUPE DE COMMANDE VOLUMETRIQUE MANUEL HANDBEDIENBARE GLEICHDRUCKARMATUR - DISTRIBUTOR VOLUMETRICO MANUAL - РУЧНОЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ	●	●	●	●	●	●
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO MANUALE CON ON/OFF ELETTRICO VOLUMETRIC MANUAL CONTROL UNIT WITH ELECTRIC ON/OFF GROUPE DE COMMANDE VOLUMETRIQUE MANUEL AVEC ON/OFF ELECTRIQUE GLEICHDRUCKARMATUR MIT ELEKTRISCHEM EIN-/AUS SCHALTER DISTRIBUTOR VOLUMETRICO MANUAL CON ENCENDIDO/APAGADO ELECTRICO РУЧНОЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ВКЛЮЧЕНИЕМ/ВЫКЛЮЧЕНИЕМ	○	○	○	○	○	○
DISTRIBUTORE VOLUMETRICO ELETTRICO - VOLUMETRIC ELECTRIC CONTROL UNIT GROUPE DE COMMANDE VOLUMETRIQUE ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE ARMATUR DISTRIBUTOR VOLUMETRICO ELECTRICO - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ	○	○	○	○	○	○
SPRAYCOMPUTER STANDARD - STANDARD SPRAYCOMPUTER ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER STANDARD - VOLLCOMPUTER STANDARD SPRAYCOMPUTER ESTANDAR - КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ STANDARD	○	○	○	○	○	○
SERBATOIO LAVAMANI 15 L - 15 L HAND-WASHING TANK - CUVE LAVE MAIN 15 L 15 L HANDWASCHBEHÄLTER - DEPÓSITO DE LAVAMANOS DE 15 L - БАК ДЛЯ МОЙКИ РУК 15 Л	●	●	●	●	●	●
SUPPORTO ECOLOGICO TUBO RIEMPIBOTTE - FILLING HOSE ECOLOGICAL CLAMP - SUPPORT ECOLOGIQUE POUR TUYAU DE CHARGEMENT DE LA CUVE - HALTERUNG FÜR FÜLLSCHLAUCH SOPORTE ECOLOGICO PARA LA MANGUERA DEL CARGADOR - КОЛОТНИЧНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ШЛАНГА ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ БАКА	○	○	○	○	○	○
CONTENITORE PORTAINDEUMENTI - CLOTHING LOCKER - PORTE VETEMENT - STAUFACH PORTAINDEUMENTARIA - ЯЩИК ДЛЯ ОДЕЖДЫ	○	○	○	○	○	○
PIEDI REGOLABILI - ADJUSTABLE JACK LEGS FOR DEMOUNTING - PIEDS REGULABLES VERSTELLBARE ABSTELLFÜßE - PIES REGULABLES - РЕГУЛИРУЕМЫЕ ОПОРНЫЕ НОЖКИ	○	○	○	○	○	○
TIMONE FISSO - FIXED DRIVBAR - FLECHE FIXE - STARRE DEICHEL - ТИМОН ФИО - ЖЕСТКОЕ ДЕРЖИШКО	○	○	○	○	○	○
RUOTE 26X12 0-12 (662X318MM) - 26X12 0-12 (662X318MM) WHEELS ROUES 26X12 0-12 (662X318MM) - BEFÜHRUNG 26X12 0-12 (662X318MM) RUEDAS 26X12 0-12 (662 X 318 MM) - OLESA 26X12 0-12 (662X318 MM)	○	○	○	○	○	○
TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) MOD. 401 TRIJET (XR11004, XR11005, XR11008VP) TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) DREIFACHDÜSENSTOCK MIT DÜSEN (XR04, XR05, XR08VP) TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP) РАСПЫЛИТЕЛИ TRIJET MOD. 401 (XR11004, XR11005, XR11008VP)	●	●	●	●	●	●
QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) COMPACT QUADRIJET (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) VIERFACHDÜSENSTOCK MIT DÜSEN (XR04, XR05, XR08VP, XR11015SS) QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS) РАСПЫЛИТЕЛИ QUADRIJET COMPACT (XR11004, XR11005, XR11008VP, XR11015SS)	●	●	●	●	●	●
PROTEZIONE GETTI TERMINALE - END NOZZLES PROTECTION - PROTECTION TERMINALE DES JETS DÜSENZUSCHUTZ AUßEN - PROTECCIÓN DE LAS TOBERAS TERMINALES - ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ФОРСУНОК	○	○	○	○	○	○
CARDANO - CARDAN SHAFT - CARDAN - GELENKWELLE - CARDAN - КАРДАН	○	○	○	○	○	○
MOTORE IDRAULICO PER AZIONAMENTO POMPA ACQUA - HYDRAULIC MOTOR TO DRIVE WATER PUMP - MOTEUR HYDRAULIQUE POUR ENTRAÎNEMENT POMPE - MOTOR FOR WATERPUMP WASSERPUMPE - MOTOR IDRAULICO PARA EL ACCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE AGUA ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРИВОДА ВОДЯНОГО НАСОСА	○	○	○	○	○	○

IT GB FR
DE ES RU

Il modo migliore di trattare il vostro Green
The best way to treat your Green
La meilleure façon de traiter votre green
Die beste Methode für die Pflege Ihrer Grünflächen
El mejor modo de tratar sus áreas verdes
Наилучший способ обработки ваших культур





Un mondo di soluzioni

A world of solutions - Un monde de solutions - Viele Lösungen - Un mundo de soluciones

www.bargam.com

IT Bargam produce macchine ed attrezzature per l'irrorazione e diserbo che permettono di eseguire al meglio i trattamenti. Le macchine appositamente disegnate, hanno cisterne compatte che permettono una buona visibilità ed una superba stabilità anche su terreni con una elevata pendenza. Il continuo sviluppo delle macchine Utility nel corso degli anni ha creato la necessità di macchine smontabili specializzate. Per tale impiego Bargam fornisce un sistema di piedi supporto regolabili, che danno sicurezza e velocità nel montaggio e smontaggio dell'apparato di irrorazione. L'utilizzo di attrezzature con caratteristiche di alto livello, costruite per affrontare qualsiasi condizione di irrorazione, permette di ottimizzare il tempo impiegato per effettuare i trattamenti. Dai piccoli gruppi portati ai grandi carri trainati la Bargam garantisce anni di sicure prestazioni.

GB Bargam manufactures a quality high performance chemical application equipment that is suitable for all types of spraying. The especially designed units use low profile tanks giving good all round visibility and superb stability even on steep slopes. The development of utility vehicles over the years has led to specialized demountable units. Bargam provides an easy to operate jack leg system, giving a safe, fast and efficient way of connecting and disconnecting the sprayer unit. By using high specification equipment built to meet the needs of each spraying application, more spraying days can be achieved. From small mounted sprayers to large trailed sprayers Bargam equipment provides years of trouble free performances.

FR La société Bargam est producteur de machines et équipements haut de gamme pour la pulvérisation et le désherbage qui s'adaptent à chaque type de traitement. Les machines, spécialement conçues, sont dotées de cuves compactes qui permettent une bonne visibilité et une grande stabilité aussi sur terrains en forte pente. Au fil des années le développement continu des machines Utility a déterminé la nécessité de machines spécialisées et démontables. Pour cela Bargam fournit un système de pieds de support réglables qui permettent de monter et démonter le pulvérisateur rapidement et en toute sécurité. Les équipements haut de gamme, conçus pour faire face à toute condition de pulvérisation, permettent d'optimiser les traitements en terme de temps. A partir des petits groupes portés jusqu'au pulvérisateurs trainés, Bargam peut assurer des années de performances sans problèmes et en sécurité.

DE Bargam produziert technisch erstklassige Geräte und Zubehör für die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln. Die speziell entwickelten Teile, wie der sehr tiefliegende Tank, sorgen für eine sehr gut sicht und beste Fahrstabilität auch in Hanglagen. Für immer häufiger verwendeten Trägerfahrzeuge hat Bargam spezielle aufbauspritzten entwickelt. Sie sind leicht und schnell an- und abzubauen, geben Sicherheit und Komfort bei der Arbeit. Durch Nutzung von bestem Zubehör verbessern sie die Sprühergebnisse und verlängern die Zeiten in denen sie spritzen können. Von der kleinen anbauspritze bis hin zur großen anhängerspritze sorgt Bargam Technologie für problemlose Zeiten beim Pflanzenschutz.

ES Bargam produce maquinaria para el riego y el escarado que permite realizar los tratamientos de la mejor manera posible. Las máquinas, diseñadas específicamente, cuentan con cisternas compactas que ofrecen una buena visibilidad y la máxima estabilidad incluso en terrenos muy inclinados. El constante desarrollo de las máquinas Utility a lo largo de los años ha hecho surgir la necesidad de máquinas desmontables especializadas. Para dicho uso, Bargam suministra un sistema de pies de soporte regulables, que dan seguridad y agilizan el montaje y el desmontaje del equipo de riego. El uso de equipos con características de primera calidad, construidos para afrontar todas las situaciones de riego, permite optimizar el tiempo empleado para la realización de los tratamientos. De pequeñas unidades suspendidas a grandes carros remolcados, Bargam garantiza años de prestaciones seguras.



IT GRUPPI PORTATI
GB MOUNTED SPRAYERS
FR PULVERISATEUR PORTE
DE AUFBAUSPRITZEN
ES UNIDADES SUSPENDIDAS
RU НАВЕСНЫЕ СИСТЕМЫ ОПРЫСКИВАНИЯ

IT GRUPPI SMONTABILI
GB DE-MOUNTABLE UNITS
FR PULVERISATEURS DEMONTABLES
DE AUFBAUSPRITZEN
ES UNIDADES DESMONTABLES
RU СЪЕМНЫЕ СИСТЕМЫ ОПРЫСКИВАНИЯ

IT CARRIBOTTE TRAINATI
GB TRAILED TANKS
FR PULVERISATEURS TRAINES
DE ANHÄNGERSPRITZEN
ES CARGADORES REMOLCADOS
RU БУКСИРУЕМЫЕ БАКИ

IT Una gamma completa di modelli e accessori per ogni esigenza. GB A complete range of spraying machines and fittings designed for any use. FR Une gamme complète de modèles et accessoires pour répondre à toutes vos exigences. DE Eine komplette Auswahl an Spritzgeräte und Zubehör für alle Zwecke. ES Una gama completa de modelos y accesorios para todas las exigencias. RU Полный ассортимент моделей и принадлежностей, позволяющий удовлетворить любые требования.



IT MIXER 20 L CON LAVASACCHETTI
GB 20 L MIXER WITH CONTAINER-WASHER
FR MELANGEUR 20 L AVEC LAVE-SACS
DE EINSPIßLSCHLEUSE MIT KANISTERREINIGUNG
ES MEZCLADOR DE 20 L CON LAVABOLSAS
RU СМЕСИТЕЛЬ 20 л С УСТРОЙСТВОМ МОЙКИ МЕШКОВ



IT AVVOLGITUBO, TUBO PVC, LANCIA A LEVA
GB HOSE REEL, PVC HOSE, LEVER SPRAY GUN
FR ENROULEUR TUYAU, TUYAU PVC, LANCE A LEVIER
ES ENROLLADOR DE MANGUERA, MANGUERA DE PVC, LANZA DE PALANCA
RU КАТУШКА ДЛЯ НАМОТКИ ШЛАНГОВ, ПЕХ ШЛАНГ, ПИСТОЛЕТ ДЛЯ РУЧНОГО ОПРЫСКИВАНИЯ



IT TRACCIATILE
GB FOAM MARKER
FR TRACER A MOUSSE
DE SCHAUMMARKIERGERÄT
ES MARCADOR DE HILERAS
RU РАЗМЕТЧИК РЯДОВ



IT PROTEZIONE GETTI TERMINALE
GB END NOZZLES PROTECTION
FR PROTECTION TERMINALE DES JETS
DE DÜSENSCHUTZ AUBEN
ES PROTECCIÓN DE LAS TOBERAS TERMINALE
RU ЗАЩИТНОЕ ОГРАЖДЕНИЕ ФОРСУНОК



IT DISTRIBUTORE VOLUMETRICO ELETTRICO
GB VOLUMETRIC ELECTRIC CONTROL UNIT
FR GROUPE DE COMMANDE VOLUMETRIQUE ELECTRIQUE
DE ELEKTRISCHER ARMATUR
ES DISTRIBUIDOR VOLUMÉTRICO ELÉCTRICO
RU ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ВОЛЮМЕТРИЧЕСКИЙ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ



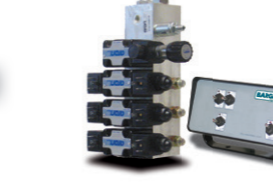
IT SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
GB BRAVO 180S SPRAYCOMPUTER
FR ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
DE VOLLCOMPUTER BRAVO 180S
ES SPRAYCOMPUTER BRAVO 180S
RU КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ BRAVO 180S



IT SPRAYCOMPUTER SPRAYDOS
GB SPRAYDOS SPRAYCOMPUTER
FR ORDINATEUR SPRAYCOMPUTER
DE SPRAYDOS VOLLCOMPUTER
ES SPRAYCOMPUTER SPRAYDOS
RU КОМПЬЮТЕР РАСПЫЛИТЕЛЯ SPRAYDOS



IT QUADRJET COMPACT
GB COMPACT QUADRJET
FR QUADRJET COMPACT
DE VIERFACHDÜSENSTOCK MIT DÜSEN
ES QUADRJET COMPACT
RU АСПЫЛИТЕЛЬ QUADRJET COMPACT



IT ELETTROVALVOLE CON QUADRO MOVIMENTI BARRA
GB ELECTROVALVES WITH CONTROL BOX
FR ELECTROVANNES AVEC TABLEAU DE COMMANDE
DE ELEKTROVENTILE MIT BEDIENPULT
ES ELECTROVÁLVULAS CON CUADRO DE MOVIMIENTOS DE LA BARRA
RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ КЛАПАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ШТАНГОЙ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ



IT PISTONI ELETTRICI CON PULSANTIERA IN CABINA
GB ELECTRICALLY OPERATED ACTUATORS WITH CONTROL BOX
FR VERINS ELECTRIQUES AVEC TABLEAU DE COMMANDE
DE ELEKTRISCHE KLAPPUNG MIT BEDIENPULT
ES PISTONES ELÉCTRICOS CON CAJA DE MANDOS EN LA CABINA
RU ПОРШНИ С ЭЛЕКТРОПРИБОДОМ С ПУЛЬТОМ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ



IT MOTORE IDRAULICO PER AZIONAMENTO POMPA ACQUA
GB HYDRAULIC MOTOR TO DRIVE WATER PUMP
FR MOTEUR HYDRAULIQUE POUR ENTRAÎNEMENT POMPE
DE ÖLMOTOR FÜR BRÜHENPUMPENANTRIEB
ES MOTOR HIDRÁULICO PARA EL ACCIONAMIENTO DE LA BOMBA DE AGUA
RU ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ДВИГАТЕЛЬ ПРИВОДА ВОДЯНОГО НАСОСА

EnviroSafe

barra cofanata

covered boom - rampe couverte
windgeschütztes-gestänge - barra cubierta
крытая штанга

IT Barra progettata per eliminare completamente l'effetto « deriva » del prodotto chimico utilizzato nel trattamento delle colture. I grandi cofani in polietilene muniti di «gonne» in PVC hanno il triplice effetto: 1) eliminare il disturbo del vento aumentando i giorni lavorativi; 2) trattenere all'interno anche le gocce di piccolissime dimensioni che con una barra tradizionale difficilmente raggiungerebbero la coltura o il terreno; 3) mantenere costante il contatto con il terreno.

La struttura appoggia su ruote di grande sezione, fissate anteriormente ai cofani in modo da non calpestare il terreno già trattato. Ogni singolo braccio laterale è snodato, onde permettere di poter sempre seguire il livello del terreno anche se ondulato. Le dimensioni sono di 4,5m o 5,5m. Il robusto telaio è in acciaio verniciato con articolazioni munite di ingrassatori. La struttura portante è esterna ai cofani al fine di poter facilmente pulire la barra dopo l'utilizzo. La connessione al telaio cisterna è supportata da molle che permettono di eliminare buona parte delle sollecitazioni all'intera macchina.

GB Boom designed to prevent any chemical spray-drift escaping into the environment. The large covers equipped with «skirts» serve a triple purpose: 1) keeping out the wind increasing the number of possible spray days; 2) keeping inside small spray droplets, which would never reach the target using a conventional boom; 3) keep the boom aligned to the ground surface continuously: the complete boom is held from front large section wheels (to avoid running on top of sprayed area). Each single side section arm is articulated allowing to follow the undulation of the ground. Dimensions are 4.5 or 5.5 mt. Paired square section steel frame with grease nipples on pivot points. Robustly constructed «back-bone» to the boom, fitted outside the canopy to minimise contamination. Spring assisted movement to smooth out shock to the track machine.

FR Rampe conçue pour éliminer complètement l'effet « derive » du produit chimique utilisé pour le traitement des cultures. La grande couverture en polyéthylène dotée de «jupes» en PVC présentent trois avantages: 1) éviter le vent et augmenter ainsi les journées de travail 2) garder à l'intérieur aussi toutes les petites gouttes qui, avec une rampe traditionnelle, n'atteindraient pas la culture ou le terrain 3) un contact constant avec le terrain

Das gestänge ist entwickelt worden um jedwede abdrift von spritzmitteln in die umwelt zu vermeiden. Die großen haube mit der angebauten schürze hat drei vorteile: 1) möglichigkeit von windgeschwingkeiten bedeutet mehr mögliche einsetztage. 2) Höhere applikation auf der zieffläche, da kein feinsttropfenanteil vom wind weggeblasen wird. 3) Beste bodenanpassung des gestänges: das ganze gestänge wird von vorne liegenden stützräder gehalten (kein fahren in behandelter fläche). Jedes einzelne element folgt der bodenkontur. Die arbeitsbreiten sind 4,5 oder 5,5 m. Lackierte stahrrahmen mit schmiernippeln in den drehpunkten. Rouste konstruktion mit anfahrerschutz. Gefederte anhängung sorgt für ein laufruhiges verhalten der ganzen maschine.

ES Barra diseñada para eliminar por completo el efecto « deriva » del producto químico utilizado en el tratamiento de los cultivos. Las grandes cubiertas de polietileno provistas de «faldas» de PVC cumplen tres funciones: 1) eliminar la interferencia del viento aumentando los días de trabajo; 2) retener en el interior incluso las gotas más pequeñas que con una barra tradicional difícilmente llegarían al cultivo o al terreno;

